

## 201691-2025 - Súťaž

Nemecko – Iné práce na kompletizácii a dokončovaní budov – Sporthallen Epe - Erweiterung, Umbau und Sanierung, 2. BA - Fassadenarbeiten

OJ S 62/2025 28/03/2025

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim  
Práce

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Stadt Gronau

E-mail: [t.gajewiak@gronau.de](mailto:t.gajewiak@gronau.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Sporthallen Epe - Erweiterung, Umbau und Sanierung, 2. BA - Fassadenarbeiten  
Opis: Die Stadt Gronau (Westf.) saniert derzeit die Einfach- sowie Dreifach-Sporthalle an der Gasstraße im Stadtteil Epe. Die Sporthallen werden sowohl von den naheliegenden Schulen wie von Vereinen und zu Liga-Spielen genutzt. Im 1. Bauabschnitt wurde bereits die Einfachturnhalle ("Kleine Halle") saniert. Der 2. Bauabschnitt umfasst die Dreifachturnhalle ("Große Halle"). Mit dieser Ausschreibung sollen die Fassadenarbeiten im Inneren und Äußeren der Dreifachturnhalle vergeben werden.

Identifikátor postupu: a97c80f8-c9be-4ff5-b908-e39f648e6d80

Interný identifikátor: B/2025/009

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45450000 Iné práce na kompletizácii a dokončovaní budov

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Gasstraße 22

Mesto: Gronau

PSC: 48599

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Borken (DEA34)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Die Baustellenzufahrt für die Andienung der Baustelle erfolgt über die Gasstraße. Der Auftragnehmer ist gehalten, die Zufahrt vor Angebotserstellung zu besichtigen.

##### 2.1.3. Hodnota

Predpokladaná hodnota bez DPH: 0,01 EUR

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Bekanntmachungs-ID: CXPWYREL06S

Právny základ:

### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Čisto vnútroštátne dôvody vylúčenia: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Korupcia: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Účasť v zločineckej organizácii: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Podvod: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Platobná neschopnosť: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Aktíva spravované likvidátorom: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, poskytnutie požadovaných dokumentov a získanie dôverných informácií o tomto postupe: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Dopustenie sa závažného odborného pochybenia: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Platenie príspevkov na sociálne zabezpečenie: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Platba daní: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: Zwingende bzw. fakultative Ausschlussgründe nach §§ 123 bis 126 GWB

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0001

Názov: Sporthallen Epe - Erweiterung, Umbau und Sanierung, 2. BA - Fassadenarbeiten  
Opis: Baustelleneinrichtung: 1Stück Werkstatt und Montagepläne: 1 Stück Detail und Verlegepläne: 1 Stück Statische Berechnung: 1 Stück Wärmedämmung 120mm: 675 m<sup>2</sup>  
Perimeterplatten: 63 m<sup>2</sup> Unterkonstruktion: 675 m<sup>2</sup> Konsolverlängerungen: 338 m<sup>2</sup>

Fassadenbekleidung 10 mm: 499 m<sup>2</sup> Fassadenbekleidung 12 mm: 176 m<sup>2</sup> Unterer Fassadenabschluss: 105 m Oberer Fassadenabschluss: Horizontale Fugen hinterlegen: 950 m Leibungsverkleidung: 138 m Unterer Fassadenabschluss: 44 m  
Interný identifikátor: B/2025/009

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Práce

Hlavná klasifikácia (cpv): 45450000 Iné práce na kompletizácii a dokončievaní budov

#### 5.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Gasstraße 22

Mesto: Gronau

PSČ: 48599

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Borken (DEA34)

Krajina: Nemecko

Doplňujúce informácie: Die Baustellenzufahrt für die Andienung der Baustelle erfolgt über die Gasstraße. Der Auftragnehmer ist gehalten, die Zufahrt vor Angebotserstellung zu besichtigen.

#### 5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 91 Dni

#### 5.1.6. Všeobecné informácie

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:  
Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme# Laut aktuellem Baustellenterminplan kann voraussichtlich am 11.08.2025 mit den Arbeiten begonnen werden.

#### 5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### 5.1.9. Kritériá výberu

Kritérium:

Typ: Vhodnosť vykonávať odbornú činnosť

Názov: Eignung zur Berufsausübung

Popis výberového kritéria: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder durch die Vorlage einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) oder durch eine Eigenerklärung gemäß Formblatt 124 (Eigenerklärung zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die in der EEE oder im Formblatt 124 angegebenen Nachweise innerhalb von sechs Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeit anderer Unternehmen, ist deren Eintrag im o.g. Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen bzw. Nachweise gemäß der EEE oder der Eigenerklärung gemäß Formblatt 124 für diese Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Bescheinigungen, die nicht in deutscher Sprache abgefasst sind, ist eine Übersetzung in deutscher Sprache beizufügen. Das Formblatt 124 wird mit den Vergabeunterlagen zum Download bereitgestellt.

Kritérium:

Typ: Technická a odborná spôsobilosť

Názov: Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Popis výberového kritéria: - Angaben zu den zur Verfügung stehenden Arbeitskräften des Bieters. - - Angabe gem. Eigenerklärung zur Eignung, Formular 124. - Angaben zu Referenzen über in den letzten 5 Jahren ausgeführten und mit der Ausschreibung vergleichbaren Leistungen. - Angabe gem. Eigenerklärung zur Eignung, Formular 124.

Kritérium:

Typ: Ekonomické a finančné postavenie

Názov: Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

Popis výberového kritéria: Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Angabe gem. Eigenerklärung zur Eignung, Formular 124.

#### 5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 23/04/2025 23:59:59 (UTC+02:00)

východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Adresa súťažných podkladov: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYREL06S/documents>

**Ad hoc komunikačný kanál:**

URL: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYREL06S>

#### 5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://www.vergabe-westfalen.de/VMPSatellite/notice/CXPWYREL06S>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 30/04/2025 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 13 Týždne

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu niektoré chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die in der EEE oder im Formblatt 124 angegebenen Nachweise innerhalb von sechs Kalendertagen nach Aufforderung vorzulegen.

**Informácie o verejnom otváraní ponúk:**

Dátum otvorenia: 30/04/2025 10:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Miesto: Stadt Gronau (Westf.) Fachdienst Allgemeine Bauverwaltung Vergabestelle Nebenstelle Planen, Bauen und Umwelt Grünstiege 64 48599 Gronau

Doplňujúce informácie: Bieter/innen und deren bevollmächtigte Personen sind bei der Angebotsöffnung gemäß § 55 Vergabeordnung - VgV nicht zugelassen.

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie  
Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Siehe "Besonderen Vertragsbedingungen", die den Vergabeunterlagen beigelegt sind.

Elektronická fakturácia: Povinná

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

**5.1.15. Techniky****Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

Elektronická aukcia: nie

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Westfalen

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Stadt Gronau

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Stadt Gronau

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

## 8. Organizácie

---

**8.1. ORG-0001**

Úradný názov: Stadt Gronau

Registračné číslo: 05554002002-31001-75

Poštová adresa: Nebenstelle Planen, Bauen und Umwelt, Grünstiege 64

Mesto: Gronau

PSČ: 48599

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Borken (DEA34)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Allgemeine Bauverwaltung, Vergabestelle

E-mail: [t.gajewiak@gronau.de](mailto:t.gajewiak@gronau.de)

Telefón: +49 256212-399

Fax: +49 256212-7399

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

**8.1. ORG-0002**

Úradný názov: Vergabekammer Westfalen

Registračné číslo: 05515-03004-07

Poštová adresa: Albrecht-Thaer-Straße 9

Mesto: Münster

PSČ: 48147

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Borken (DEA34)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: Geschäftsstelle

E-mail: [vergabekammer@brms.de](mailto:vergabekammer@brms.de)

Telefón: +49 251411-3514

Fax: +49 251411-2165

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

**8.1. ORG-0003**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: e70de781-206c-4a5e-866d-e54481337893 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 27/03/2025 11:35:31 (UTC+01:00) stredoeurópsky čas, západoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 201691-2025

Číslo vydania série S úradného vestníka: 62/2025

Dátum uverejnenia: 28/03/2025